



Government of Dubai  
DEPARTMENT OF TOURISM  
AND COMMERCE MARKETING

حكومة دبي  
دائرة السياحة  
والتسويق التجاري

Ref:LM4/D/000/158/108

15 نوفمبر 2006

15 November 2006

Attn: General Managers

المحترمين

السادة/المدراء

All Hotel Establishments

المنشآت الفندقية

تحية طيبة وبعد،

**Lost and Found**  
**at Hotel Establishments**

**إجراءات المعثورات للمتبعة**  
**في المنشآت الفندقية**

Please note that the General Department of Criminal Investigation of Dubai Police has informed us that hotel establishments must abide by the following lost and found procedures:

يرجى العلم أن الإدارة العامة للتحريات والمباحث الجنائية في القيادة العامة لشرطة دبي أفادت بوجود إتباعكم الإجراءات التالية بخصوص المعثورات في المنشآت الفندقية:

1. Visitors may call the Police from abroad enquiring about their lost items, which – if kept at hotel establishments – would not appear in the Police systems. Hence, the hotel management must hand over to the Police such items immediately when found and within a maximum of 48 hours.

1. يتوجب على إدارة المنشأة الفندقية تسليم هذه المعثورات فور العثور عليها للشرطة و خلال (48) ساعة كحد أقصى نظراً لوجود مبلغين يقومون بالاتصال بالشرطة من خارج الدولة مستفسرين عن مفقوداتهم وعند التدقيق عليها بأنظمة الشرطة لا يُعثر عليها في حين أنها تكون محفوظة لدى المنشآت الفندقية.





2. Should the guest enquire directly from the hotel establishment, the management must direct him to contact the concerned police station if his lost items had been found and delivered to the Police.
3. Handing over the items to the hotel employee who found them is considered a crime. In accordance with article (405) of the Federal Penalties Law No. (3) of 1987, found items are considered as lost money the ownership of which may not be transferred to others."

2. في حالة استفسار أي نزيل بالمنشأة الفندقية عن مفقوداته يتوجب على إدارة المنشأة إخطاره بضرورة مراجعة مركز الشرطة المختص إذا ما كانت مفقوداته قد عُثِرَ عليها وسلّمت للشرطة

3. إعادة تسليم هذه المعثورات للموظف الذي عثر عليها يُعتبر جريمة، لأن الشيء المعثور عليه يهتبر مال ضائع ولا يجوز تملكه للغير وذلك وفقاً لنص المادة (405) من قانون العقوبات الاتحادي رقم (3) لسنة 1987م.

نشكر لكم حسن تعاونكم الكريم.

Thank you for your kind cooperation.

Lina Makarem Dergham  
Senior Manager, Business Development